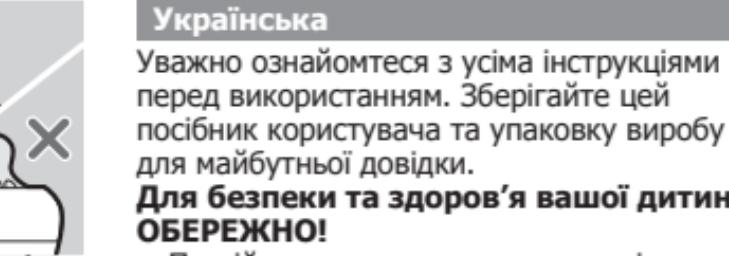


EAC

www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands

Trademarks are the property of Koninklijke
Philips N.V.
© 2021 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4213.354.4298.2 (15/6/2021)

**FSC****PHILIPS
AVVENT****Українська**

Не рекомендовано розігрівати дитячу їжу та напої в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть руйнувати важливі поживні речовини їжі та напоїв і перегрівати окремі ділянки. Будьте обережні, якщо підігріваете їжу в мікрохвильовій печі. Перемішуйте підігріту їжу для рівномірного розподілу тепла та перевіряйте температуру перед подачею на стіл. Ставте в мікрохвильову піч лише ємність, без кільца з отвором, соски та кришки. Не дозволяйте дитині грatisя з дрібними частинами або ходити чи бігати з пляшечками під час годування. Виливайте молоко, що залишилося після годування дитини. Перед кожним використанням виробі слід перевірити та потягнути соску для годування у всіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження виробі потрібно викинути. Не використовуйте металеві предмети для перемішування вмісту скляної пляшечки або її чищення. Це може пошкодити скло. Не використовуйте пляшечки, якщо на них є тріщини або в них є уламки скла. Не використовуйте ручки для пляшечок зі скляними пляшечками. Якщо пляшечка подряпалася або на ній з'явилися сліди зношення, вона може розбитися.

**Для безпеки та здоров'я вашої дитини
ОБЕРЕЖНО!**

- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження виробі потрібно викинути.
- Усі частини, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не під'єднуйте соску до шнурів, стрічок, мережив чи окремих частин одягу, адже це може стати причиною задушення дитини.
- У жодному разі не користуйтесь сосками для годування як пустушками.
- Скляні пляшечки можуть розбитися.
- Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих.

Перед першим використанням
Від'єднайте всі частини та прокип'ятіть їх у воді протягом 5 хвилин або простерилізуйте в стерилізаторі Philips Avent. Це потрібно для гігієни.

Збирання

Переконайтесь, що соску для годування повністю просунуто через кільце з отвором, як показано на рисунку (рис. 1, 2).

Чищення та зберігання

Мийте всі частини перед кожним використанням. Це потрібно для гігієни. Після кожного використання розбирайте всі частини, мийте їх теплою водою з милом, видаляйте будь-які залишки їжі та ретельно полошіть. Простерилізуйте частини в стерилізаторі Philips Avent або прокип'ятіть їх у воді протягом 5 хвилин. Перш ніж торкатись простерилізованих частин, добре вимийте руки й перевірте, чи поверхні чисті. Під час стерилізації стежте, щоб інші частини не торкалися стінок ємності. Інакше це може привести до незворотної деформації, появи дефектів чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності. Харчові барвники можуть спричинити зміну кольору складових набору. Цей вироб можна

мити в посудомийній машині. Не ставте виріб у розігріту пічку. Не ставте частини пляшечки на поверхні з антибактеріальними чи абразивними миючими засобами та не торкайтесь ними таких поверхонь. Радимо міняти соски для годування кожні 3 місяці. Соски для годування потрібно зберігати у сухому закритому контейнері. Не залишайте соску для годування під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи в дезінфікувальних засобах (стерилізувальних розчинах) довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.

Сумісність

Запасні соски можна придбати окремо. Щоб дізнатися більше про те, як правильно вибрати соску для дитини, відвідайте веб-сайт www.philips.com/avent. Ці деталі пляшечки сумісні тільки із сосками Philips Avent Natural.

Підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support.

Қазақша

Қолданар алдында барлық нұсқауларды мүқият оқып шығыңыз. Пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім қорабын болашақта пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін АБАЙЛАҢЫЗ!

- Сұйықтықтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің бұзылуын тудырады.
- Тамактандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз.
- Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз.
- Барлық пайдаланылмайтын компоненттерді балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Сымдарға, таспаларға, бауларға немесе киімнің бос беліктеріне ешқашан тіркеменіз. Бала тұншығы мүмкін.
- Емізікті ешқашан тыныштандырғыш емізік ретінде пайдаланбаңыз.
- Шыны бөтелкелер сұнуы мүмкін.
- Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз.

Сәбидің тағамын немесе сусындарын жылыту үшін микротолқынды пешті пайдаланбаған дұрыс. Микротолқынды пештер тағамның/сусынның құрамындағы құнарлы элементтерді бұлдіруі мүмкін және онда кейбір жерлері қатты қызуы мүмкін. Егер микротолқынды пешті пайдаланатын болып шешсөніз, қызудың біркелкі таралуы үшін тағамды/сусынды жақсырап араластырыңыз, сосын тамақтандырудың алдында температурасын тексеріңіз. Контейнерді микротолқынды пешке бұранда сақинасыз, емізіксіз және қақпақсыз ғана салыңыз. Бөтелкелерді қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, жүруіне немесе жүгіруіне жол берменіз. Емізуден кейін қалған сұт қалдығын міндетті түрде төгіп тастаңыз. Әрбір пайдалану алдында тексеріп, емізікті барлық бағытта тартып көріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз. Шыны бөтелке ішіндегі затты араластыру немесе тазалау үшін металды пайдаланбаңыз. Бұл шыныны зақымдауы мүмкін. Егер бөтелке шытынаған болса немесе онда шыны бөліктер болса, бөтелкелерді пайдалануға болмайды.

Бөтелке ұстағыштарды шыны бөтелкелермен пайдаланбаңыз. Тозу белгілерімен немесе сызатпен ұзақ уақыт пайдалансаңыз, сынып кетуі мүмкін.

Бірінші рет пайдалану алдында

Барлық бөлшекті шығарып, тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз немесе Philips Avent стерилизаторы арқылы заарсыздандырыңыз.

Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.

Құрастыру

Емізік кескінде көрсетілгендей бұранда сақина арқылы толық тартылғанын тексеріңіз (1, 2 сур.).

Тазалау және сақтау

Гигиенаны қамтамасыз ету үшін әр қолданыс алдында барлық бөлшекті тазалаңыз.

Әр қолданыстан кейін барлық бөлшегін шығарып, жылы сабынды суда жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Одан кейін Philips Avent стерилизаторымен заарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатыңыз. Заарсызданған компоненттерді ұстар алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сүмен заарсыздандыру

Көлдау көрсету

Ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support веб-сайтына кіріңіз.

English

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Glass bottles may break.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even

heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use metal inside the glass bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass. Do not use bottles if there are any cracks on or glass fragments in the bottle. Do not use bottle handles with glass bottles. Prolonged wear or development of scratches may lead to breakage.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Pentru siguranță și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Română

Citii cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranță și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauzează degradarea dinților.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.
- Nu folosiți niciodată biberonul de hrănire ca suzeta.
- Biberoanele de sticlă se pot sparge.
- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.

Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea mâncării sau a băuturilor bebelușilor. Microundele pot distruge anumiți nutrienți importanți din alimente și băuturi și pot produce temperaturi ridicate localizate. Dacă decideți să folosiți cuptorul cu microunde, aveți o grijă deosebită să amestecați alimentele sau băuturile încălzite, pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii, și să verificați temperatura înainte de servire. În cuptorul cu microunde introduceți numai recipientul fără inelul filetat, tetină și capac. Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberoanele. Aruncați întotdeauna laptele matern rămas la sfârșitul unei sesiuni de alăptare. Înaintea fiecărei utilizări, verificați și trageți tetina în toate direcțiile. Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire. Nu folosiți obiecte metalice pentru amestecarea conținutului din biberonul din sticla sau pentru curățarea acestuia. Acestea pot deteriora sticla. Nu folosiți biberoanele dacă prezintă crăpături sau fragmente de sticla în interior. Nu utilizați mâneră cu biberoanele din sticla. Uzura prelungită sau apariția zgârieturilor pot duce la spargerea biberoanelor.

Înainte de prima utilizare

Dezasamblați toate componentele, apoi curătați-le și sterilizați-le prin introducere în apă cloicotită timp de 5 minute sau sterilizați-le cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.

Montarea

Asigurați-vă că tetina este trasă complet prin inelul filetat, conform ilustrației din imagine (Fig. 1, 2).

Curățarea și depozitarea

Pentru a asigura igiena, curătați toate componentele înainte de fiecare utilizare. După fiecare utilizare, dezasamblați toate componentele, spălați-le în apă caldă cu săpun, îndepărtați toate resturile de alimente și clătiți bine. Apoi sterilizați cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent sau prin fierbere timp de 5 minute. Spălați-vă bine pe mâini și asigurați-vă că suprafețele sunt curate înainte de contactul cu componentele sterilizate. În timpul sterilizării cu apă cloicotită, împiedicați contactul dintre componente și peretii vasului. Acest lucru poate duce la deformare, defectare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzătoare.

Coloranții alimentari pot determina decolorarea componentelor. Acest produs poate fi spălat în mașina de spălat vase. Nu introduceți produsul într-un cuptor încălzit. Nu aduceți componente biberonului în contact cu agenți de curățare abrazivi sau antibacterieni și nu le așezați pe astfel de suprafete. Vă recomandăm să înlocuiți tetinele pentru hrănire la fiecare 3 luni. Păstrați tetinele într-un recipient uscat și acoperit. Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfector (soluție de sterilizare) pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.

Compatibilitate

Tetinele de rezervă sunt disponibile separat. Pentru a afla mai multe despre alegerea tetinei potrivite pentru bebelușul dvs., vizitați-ne la adresa www.philips.com/avent. Aceste componente pentru biberoane sunt compatibile doar cu tetinele Philips Avent Natural.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

Български

Прочетете внимателно всички инструкции преди употреба. Запазете ръководството за потребителя и опаковката на продукта за бъдещи справки.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

- Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
- Никога не използвайте биберона за хранене като биберон-зъльгалка.
- Съклените бутилки може да се счупят.
- Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.

Не е препоръчително да използвате микровълнова фурна за подгряване на бебешки храни и напитки. Микровълновите фурни могат да унищожат ценни хранителни съставки в храните/напитките и да доведат до локализирани високи температури. Ако решите да използвате микровълновата, се погрижете да разбъркate затоплената храна/напитка, за да постигнете равномерно разпределение на температурата, и проверявайте температурата преди сервиране. Поставяйте съда в микровълновата фурна без пръстена за завинтване, биберона и капачката.

Не позволявате на деца да си играят с малки части, нито да вървят/тичат, докато използват бутилки. Винаги изхвърляйте кърмата, която е останала след храненето. Преди всяка употреба проверявайте и дръпнете биберона за хранене във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект. Не използвайте хранителните остатъци и изплакнете обилно. След това стерилизирайте с помощта на стерилизатор Philips Avent или изварявайте във вода за 5 минути.

Съхраняване
Уверете се, че биберонът за хранене е издърпан докрай през пръстена за завинтване, както е показано на изображението (фиг. 1, 2).

Почистване и съхранение

Почистете всички части преди всяка употреба за осигуряване на хигиена. След всяка употреба разглобете всички части, измийте с топла сапунена вода, отстранете на увреждане или дефект. Не използвайте метални предмети за разбъркане или почистване на съклена бутилка. Това може да повреди съклото. Не използвайте бутилката, ако съклото е напукано или

вътре има парченца стъкло. Не използвайте дръжките за бутилки със стъклени бутилки. Продължителното износване или задълбочаването на драскотини може да доведе до счупване.

Преди първата употреба

Разглобете всички части, почистете и след това стерилизирайте частите, като ги

поставите във вряла вода за 5 минути, или стерилизирайте с помощта на стерилизатор Philips Avent. Така ще осигурите хигиена.

Сглобяване

Не позволявате на бутилката да се допира и не ги поставяйте върху повърхности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте бибероните за хранене на всеки 3 месеца.

Съхранявайте бибероните за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчваното време, тъй като това може да намали здравината му.

старателно и внимавайте повърхностите да са чисти преди контакт със стерилизирани компоненти. По време на стерилизацията с вряща вода не позволявате частите да докосват страната на тенджерата. Това може да причини неправима деформация, дефект или повреда на продукта, за които Philips не носи отговорност. Оцветители за храна могат да предизвикат обезцветяване на частите. Този продукт е подходящ за съдомиялна машина. Не поставяйте продукта в загрята фурна. Не позволявате частите на бутилката да се допират и

не ги поставяйте върху повърхности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте бибероните за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте бибероните за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчваното време, тъй като това може да намали здравината му.

Съвместимост

Резервните биберони се предлагат отделно. За да научите повече за избора на подходящия биберон за вашето бебе, посетете ни на www.philips.com/avent. Тези бутилки са съвместими само с бибероните Philips Avent Natural.

Поддръжка

Ако се нуждате от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support.

Русский

Перед использованием внимательно прочтайте все инструкции. Сохраните руководство пользователя и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Безопасность и здоровье ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка.
- Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания.
- При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
- Неиспользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте.
- Не вешайте изделие на шнуры, ленты, шнурки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка.
- Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек.
- Стеклянные бутылочки могут разбиться.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых.

Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. Микроволны могут разрушать ценные питательные вещества в продуктах и напитках, а также вызывать неравномерный нагрев. Если вы решили использовать микроволновую печь, будьте особенно внимательны и размешивайте нагретые продукты или напитки, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, и проверяйте температуру перед подачей на стол. Помещайте контейнер в микроволновую печь без фиксирующего кольца, соски и крышки. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями изделия или пользоваться бутылочками во время ходьбы или бега. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления.

Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Не используйте металлические предметы для размешивания содержимого стеклянной бутылочки или для ее очистки. Это может привести к повреждению стекла. Не используйте бутылочки при наличии

на них каких-либо трещин или осколков в бутылочке. Не используйте ручки бутылочек со стеклянными бутылочками. Износ при продолжительном использовании или появления царапин может привести к повреждению бутылочки.

Перед первым использованием

Отсоедините все детали, очистите их, а

затем простерилизуйте, поместив в кипящую

воду на 5 минут, или простерилизуйте с

помощью стерилизатора Philips Avent. Это

обеспечит гигиеническую чистоту изделия.

Сборка

Убедитесь, что соска полностью выдвинута

через фиксирующее кольцо, как показано на

рисунке (рис. 1, 2).

Очистка и хранение

В целях гигиены промывайте все

детали перед каждым использованием.

После каждого использования изделие

необходимо полностью разобрать, промыть

в теплой мыльной воде, удалить все

остатки пищи и тщательно ополоснуть.

Затем стерилизуйте изделие с помощью

стерилизатора Philips Avent или прокипятите

его в течение 5 минут. Перед контактом со

стерилизованными деталями обязательно

Съвместимость

Сменные соски приобретаются отдельно. Дополнительные рекомендации по выбору подходящей соски для вашего малыша см. на веб-сайте www.philips.com/avent. Эти детали бутылочки совместими только с сосками Philips Avent серии Natural.

Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support.

